



**2018/0206(COD)**

18.9.2018

## **VÉLEMÉNYTERVEZET**

a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság részéről

a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság részére

az Európai Szociális Alap Pluszról (ESZA+) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2018)0382 – C8-0232/2018 – 2018/0206(COD))

A vélemény előadója: Cristian-Silviu Buşoi

(\*) Társbizottsági eljárás – az eljárási szabályzat 54. cikke

PA\_Legam

## RÖVID INDOKOLÁS

2018. május 30-án a Bizottság az Európai Szociális Alap Pluszról (ESZA+) szóló rendeletre irányuló javaslatot terjesztett elő, amely a következő alapok és programok hatályát és forrásait egyesíti: az Európai Szociális Alap és az ifjúsági foglalkoztatási kezdeményezés; a leginkább rászoruló személyeket támogató európai segítségnyújtási alap; a foglalkoztatás és a szociális innováció európai uniós programja; és az egészségügyi program. A korábbi egészségügyi program így az ESZA+ részét képezi annak egészségügyi ágaként.

Az előadó üdvözli az uniós szociális dimenzió rugalmas mechanizmus révén történő megerősítését, valamint az alapok programozása további egyszerűsítésének szükségességét a felesleges bürokrácia csökkentése és a hatékonyság fokozása céljából, ami a polgárok érdekeit szolgálja, úgy véli ugyanakkor, hogy mindezt nem az EU azon képességének rovására kellene megvalósítani, hogy jobban teljesítse a polgárok egészségük védelmével és javításával kapcsolatos elvárásait. Következésképpen az előadó több aggályt fogalmaz meg a jelenlegi ESZA+ javaslat tekintetében.

Először is a jelenlegi aggasztó időszakban, amikor bekövetkezik a brexit és riasztóan erősödik az euroszeptizmus, az előadó úgy ítéli meg, hogy az egészségügy mint különálló és központi program megszüntetése minden kétséget kizáróan a tagállamok polgárainak rovására történik, akik az Eurobarométer legfrissebb felmérései szerint túlnyomórészt támogatják az EU fokozott beavatkozását az egészségügy terén. Ezen túlmenően az előadó előnyben részesítette volna, ha az egészségügyi ág kikerült volna az ESZA+-ból, és az egészségügyi program újra külön programként szerepelne a következő többéves pénzügyi keretben.

A közegészségügy területét (2003–2008) és az egészségügy területét (2008–2013 és 2014–2020) érintő előző uniós cselekvési programok értékelése kedvező volt, mivel számos fontos eredményt és javulást hoztak. E programok a kezdetektől fogva korlátozott forrásokkal rendelkező, de jelentős uniós hozzáadott értéket képviselő szakpolitikákat hoztak létre. Fokozták a tagállamok közötti együttműködést az együttes fellépésekben és a tudásmegosztásban, és formálták az EU stratégiáját annak érdekében, hogy a tagállamokban az egészségügy és az egészségügyi ellátás terén égetően szükséges jelentős javulás bekövetkezzen. Az előadó kiemeli, hogy a harmadik egészségügyi program félidős értékelése során is már jelentős eredményeket értek el az alábbiak szerint: 24 európai referenciahálózat létrehozása, a betegségek kitörésének kezelésére szolgáló kapacitásnövelés támogatása, a migránsok és menekültek egészségügyi szükségletei kielégítésének támogatása, a bevált gyakorlatok cseréje az olyan érzékeny területeken, mint a rákszűrés, az alkoholfogyasztás csökkentése, a HIV/AIDS és a tuberkulózis megelőzése, továbbá a gyógyszerekkel és orvostechikai eszközökkel kapcsolatos uniós egészségügyi jogszabályok, az e-egészségügyi hálózat tevékenységeinek és az egészségügyi technológiák értékelésének fokozott támogatása.

Az előadó ezért úgy véli, hogy egy különálló, szilárd és ambiciózus egészségügyi program képes lenne szembenézni a soron következő aggasztó realitásokkal és egészségügyi veszélyekkel, például az antimikrobiális rezisztenciával, a határokon átnyúló fenyegetésekkel, a krónikus betegségekkel, de foglalkozna a népesség elöregedése okozta problémákkal vagy a betegségek megelőzésével is, előmozdítaná az egészséges életformát, illetve egészségügyi rendszereinket felkészítené a kialakulóban lévő technológiákra.

Másodsorban az előadó megállapítja, hogy az egészségügyi ág finanszírozásának jelentős csökkenése elfogadhatatlan. Míg a 2014–2020 közötti időszakra szóló egészségügyi program számára rendelkezésre álló pénzügyi keretösszeg folyó áron 458 millió EUR, a Bizottság e keretösszeget jelenlegi áron 413 millió EUR-ra csökkentette. A következő többéves pénzügyi keretben az egészségügy területén az uniós fellépés céljára rendelkezésre álló költségvetést legalább a jelenlegi többéves pénzügyi keretben meghatározott szintre kell emelni.

Végül a javaslat tartalma tekintetében az előadó úgy véli, hogy bizonyos pontosítások szükségesek. Hangsúlyozni kell például, hogy a minőségi, fenntartható és megfizethető gondozási szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek betegközpontúnak kell lennie, hogy az egészségügy területén tett uniós fellépésnek célkitűzései között magában kell foglalnia a betegségek megelőzésének és a korai diagnózisnak az előmozdítását, valamint az egész életen át tartó egészségfejlesztést. Végül, de nem utolsósorban az előadó javasolja az operatív célkitűzések alábbiakkal való kiegészítését: jól megtervezett közegészségügyi beavatkozások a fertőzések terheinek és hatásainak csökkentésére; beruházás a korai diagnózisba és a szűrésbe; és egy egészségügyi irányítóbizottság létrehozását, amely végrehajtja az egészségügyi ág intézkedéseit.

## MÓDOSÍTÁS:

A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felkéri a Foglalkoztatási és Szociális Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

### Módosítás 1

#### Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) Az ESZA+ programnak a foglalkoztatás előmozdítására kell törekednie a munkaerőpiacokra való (vissza)illeszkedést lehetővé tevő hatékony beavatkozásokkal – főként a fiatalok, illetve a tartósan munkanélküli és inaktív személyek esetében –, valamint az önfoglalkoztatás és a szociális gazdaság támogatásával. Az ESZA+ programnak a munkaerőpiacok működésének javítására kell törekednie a munkaerőpiaci intézmények, például az állami foglalkoztatási szolgálatok korszerűsítésének támogatásával annak érdekében, hogy jóval célzottabbá tudják tenni tanácsadási és útmutatási szolgáltatásaikat az álláskeresés és a munka világába való átmenet során, illetve javítható a dolgozók mobilitását. Az ESZA+-programnak elő kell segítenie a nők munkaerőpiaci részvételét egyebek mellett a munka és a magánélet közötti egyensúly, illetve a gyermekgondozási lehetőségek javítását célzó intézkedések révén. Az ESZA+ programnak egészséges és jól alkalmazkodó munkakörnyezet biztosítására is törekednie kell annak érdekében, hogy a változó munkavállalási formákkal kapcsolatos egészségügyi kockázatoknak és az előregedő munkaerő igényeinek megfelelő válaszokat tudjon adni.

*Módosítás*

(13) Az ESZA+ programnak a foglalkoztatás előmozdítására kell törekednie a munkaerőpiacokra való (vissza)illeszkedést lehetővé tevő hatékony beavatkozásokkal – főként a fiatalok, illetve a tartósan munkanélküli és inaktív személyek esetében –, valamint az önfoglalkoztatás és a szociális gazdaság támogatásával. Az ESZA+ programnak a munkaerőpiacok működésének javítására kell törekednie a munkaerőpiaci intézmények, például az állami foglalkoztatási szolgálatok korszerűsítésének támogatásával annak érdekében, hogy jóval célzottabbá tudják tenni tanácsadási és útmutatási szolgáltatásaikat az álláskeresés és a munka világába való átmenet során, illetve javítható a dolgozók mobilitását. Az ESZA+-programnak elő kell segítenie a nők munkaerőpiaci részvételét egyebek mellett a munka és a magánélet közötti egyensúly, illetve a gyermekgondozási lehetőségek javítását célzó intézkedések révén. Az ESZA+ programnak egészséges és jól alkalmazkodó munkakörnyezet biztosítására is törekednie kell annak érdekében, hogy a **munkával és a** változó munkavállalási formákkal kapcsolatos egészségügyi kockázatoknak és az előregedő munkaerő igényeinek megfelelő válaszokat tudjon adni.

## Módosítás 2

### Rendelethez irányuló javaslat 18 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(18) Az ESZA+ programnak támogatnia kell a tagállamok szegénység felszámolásával kapcsolatos erőfeszítéseit azzal a céllal, hogy megszüntesse a nemzedékről nemzedékre öröklődő hátrányos helyzetet, és ösztönözze a társadalmi befogadást azáltal, hogy mindenki számára biztosítja az esélyegyenlőséget, felszámolja a hátrányos megkülönböztetést, és megszünteti az egészségi egyenlőtlenségeket. Ehhez **különböző** olyan szakpolitikákat kell életbe léptetni, amelyek – életkortól függetlenül – a leghátrányosabb helyzetben lévők érdekeit szolgálják, ideértve a gyermekeket, a marginalizálódott közösségeket, például a romákat és a szegénységben élő munkavállalókat. Az ESZA+ programnak elő kell segítenie a munkaerőpiacról kiszoruló emberek aktív befogadását azzal a céllal, hogy biztosítsa társadalmi-gazdasági beilleszkedésüket. Az ESZA+ programot fel kell használni továbbá az időben és egyenlő feltételek mellett hozzáférhető megfizethető, fenntartható és magas színvonalú szolgáltatások, például **az** egészségügyi ellátás és a tartós gondozás, különösen a családi és közösségi alapú gondozó szolgáltatások javítására. Az ESZA+ programnak hozzá kell járulnia a szociális védelmi rendszerek korszerűsítéséhez elsősorban azzal a céllal, hogy előmozdítsa ezek hozzáférhetőségét.

*Módosítás*

(18) Az ESZA+ programnak támogatnia kell a tagállamok szegénység felszámolásával kapcsolatos erőfeszítéseit azzal a céllal, hogy megszüntesse a nemzedékről nemzedékre öröklődő hátrányos helyzetet, és ösztönözze a társadalmi befogadást azáltal, hogy mindenki számára biztosítja az esélyegyenlőséget, felszámolja a hátrányos megkülönböztetést, és megszünteti az egészségi egyenlőtlenségeket. Ehhez **többek között** olyan **különböző** szakpolitikákat kell életbe léptetni, amelyek – életkortól függetlenül – a leghátrányosabb helyzetben lévők érdekeit szolgálják, ideértve a gyermekeket, a marginalizálódott közösségeket, például a romákat és a szegénységben élő munkavállalókat. Az ESZA+ programnak elő kell segítenie a munkaerőpiacról kiszoruló emberek aktív befogadását azzal a céllal, hogy biztosítsa társadalmi-gazdasági beilleszkedésüket. Az ESZA+ programot fel kell használni továbbá az időben és egyenlő feltételek mellett hozzáférhető megfizethető, fenntartható és magas színvonalú szolgáltatások, például **a betegközpontú** egészségügyi ellátás, **a kapcsolódó gondozás** és a tartós gondozás, különösen a családi és közösségi alapú gondozó szolgáltatások javítására. Az ESZA+ programnak hozzá kell járulnia a szociális védelmi rendszerek korszerűsítéséhez elsősorban azzal a céllal, hogy előmozdítsa ezek hozzáférhetőségét.

Or. en

### Módosítás 3

#### Rendeletre irányuló javaslat 36 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(36) Ha az emberek egészségesek maradnak és hosszabb ideig aktívak, valamint lehetőséget kapnak arra, hogy aktív szerepet vállaljanak egészségük gondozásában, annak pozitív hatásai lesznek az egészségre, az egészségi egyenlőtlenségekre, az életminőségre, a termelékenységre, a versenyképességre és a befogadásra, miközben csökken a nemzeti költségvetésekre nehezedő nyomás. A Bizottság elkötelezte magát amellet, hogy segítse a tagállamok fenntartható fejlesztési céljainak (FFC), különösen a 3. FFC: „Az egészséges élet és jólét biztosítása mindenki számára, minden életkorban”<sup>17</sup> elérését.

---

<sup>17</sup> COM (2016) 739 final

*Módosítás*

(36) ***Az EUMSZ 168. cikkében megállapított követelmények teljesítése érdekében folyamatos erőfeszítésekre van szükség.*** Ha az emberek egészségesek maradnak és hosszabb ideig aktívak, valamint lehetőséget kapnak arra, hogy aktív szerepet vállaljanak egészségük gondozásában, annak pozitív hatásai lesznek az egészségre, az egészségi egyenlőtlenségekre, az életminőségre, a termelékenységre, a versenyképességre és a befogadásra, miközben csökken a nemzeti költségvetésekre nehezedő nyomás. ***Az egészségre hatást gyakorló innováció támogatása és elismerése hozzájárul az egészségügyi ágazatban a fenntarthatósággal kapcsolatos problémák megoldásához a demográfiai változások jelentette kihívások kezelésével összefüggésben; továbbá az egészségügy területén fennálló egyenlőtlenségek csökkentését célzó intézkedések fontosak az „inkluzív növekedés” céljainak eléréséhez;*** A Bizottság elkötelezte magát amellet, hogy segítse a tagállamok fenntartható fejlesztési céljainak (FFC), különösen a 3. FFC: „Az egészséges élet és jólét biztosítása mindenki számára, minden életkorban”<sup>17</sup> elérését.

---

<sup>17</sup> COM (2016) 0739 final

Or. en

### Módosítás 4

#### Rendeletre irányuló javaslat

## 36 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(36a) Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) meghatározása szerint „az egészség a teljes testi, lelki és szociális jólét állapota, és nem csupán a betegség vagy fogyatékoság hiánya”. Az uniós lakosság egészségének javítása érdekében alapvető fontosságú, hogy ne csak a testi egészség és a szociális jólét kerüljön fókuszba. A WHO szerint a fogyatékkal leélt évek mintegy 40%-a mentális egészségi problémákra vezethető vissza. A mentális egészségügyi problémák továbbá sokfélék, tartósak, okot adhatnak diszkriminációra, és jelentősen hozzájárulnak az egészségügyi egyenlőtlenségekhez. Ezenfelül a gazdasági válság is hatással van a mentális egészséget meghatározó tényezőkre, mivel a protektív tényezők gyengülnek, a kockázati tényezők pedig erősödnek.*

Or. en

## Módosítás 5

### Rendeletre irányuló javaslat 37 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(37) Az európai uniós egészségügyi rendszerek tapasztalatainak és közös értékeinek, illetve elveinek a Tanács 2006. június 2-i következtetései szerint támogatniuk kell az innovatív, hatékony és rugalmas egészségügyi rendszerek tervezésére és irányítására vonatkozó döntéshozatali eljárást, a jó minőségű egészségügyi ellátáshoz való egyetemes hozzáférést biztosító eszközök fejlesztését és a legjobb gyakorlatok szélesebb körben történő önkéntes bevezetését.

(37) Az európai uniós egészségügyi rendszerek tapasztalatainak és közös értékeinek, illetve elveinek a Tanács 2006. június 2-i következtetései szerint támogatniuk kell az innovatív, hatékony és rugalmas egészségügyi rendszerek tervezésére és irányítására vonatkozó döntéshozatali eljárást, a jó minőségű, **betegközpontú** egészségügyi ellátáshoz **és kapcsolódó gondozáshoz** való egyetemes hozzáférést biztosító eszközök fejlesztését és a legjobb gyakorlatok szélesebb körben



## Módosítás 6

### Rendeletre irányuló javaslat 37 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(37a) A közegészségügy területét (2003–2008) és az egészségügy területét (2008–2013 és 2014–2020) érintő előző uniós cselekvési programok – amelyeket az 1786/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal<sup>1a</sup>, az 1350/2007/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal<sup>1b</sup>, illetve a 282/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>1c</sup> hoztak létre („az előző egészségügyi programok”) – értékelése kedvező volt, mivel számos fontos eredményt és javulást értek el. Az ESZA+ egészségügyi ágának az előző egészségügyi programok eredményeire kell épülnie.**

---

<sup>1a</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1786/2002/EK határozata (2002. szeptember 23.) a közegészségügyre vonatkozó közösségi cselekvési program (2003–2008) elfogadásáról (HL L 271., 2002.10.9., 1. o.).

<sup>1b</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 1350/2007/EK határozata (2007. október 23.) az egészségügyre vonatkozó második közösségi cselekvési program (2008–2013) létrehozásáról (HL L 301., 2007.11.20., 3. o.)

<sup>1c</sup>Az Európai Parlament és a Tanács 282/2014/EU rendelete (2014. március 11.) az egészségügyre vonatkozó harmadik többéves uniós cselekvési program (2014–2020) létrehozásáról és az 1350/2007/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 37 b preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(37b) Az ESZA+ egészségügyi ágának olyan eszköznek kell lennie, amely intézkedéseket segít elő olyan területeken, ahol uniós hozzáadott érték áll fenn, amit a következők alapján lehet bizonyítani: a bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréje; az ismeretek megosztását vagy kölcsönös tanulást célzó hálózatok támogatása; a határokon áttérjedő egészségügyi veszélyek kezelése azok kockázatainak csökkentése és következményeinek enyhítése érdekében; a belső piaccal kapcsolatos egyes olyan kérdések kezelése, ahol az Unió megfelelő jogosultsággal rendelkezik jó minőségű megoldások biztosítására a tagállamokban; az egészségügyi innovációban rejlő potenciál felszabadítása; olyan tevékenységek, amelyek összehasonlító teljesítményértékelési rendszer létrehozásához vezethetnek a megalapozott uniós döntéshozatal megkönnyítése érdekében; a hatékonyság javítása a források párhuzamosságok miatti pazarlásának elkerülésével, valamint a pénzügyi források felhasználásának optimalizálása.*

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat

### 38 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(38) Az ESZA+ egészségügyi ágának hozzá kell járulnia a betegségek megelőzéséhez az Unió polgárainak egész élete során, illetve az egészség fejlesztéséhez azzal, hogy foglalkozik az egészségügyi kockázatot jelentő tényezőkkel, például a dohányzással és a passzív dohányzással, a káros alkoholfogyasztással, az illegális kábítószer-fogyasztással, a kábítószer-fogyasztással kapcsolatos egészségkárosodás csökkentésével, az egészségtelen táplálkozási szokásokkal és a testmozgás hiányával, támogatja továbbá az egészséges életmódnak kedvező környezeteket a tagállamok vonatkozó stratégiákkal összhangban álló fellépéseinek kiegészítése érdekében. Az ESZA+ „egészségügy” ágának olyan hatékony megelőzési modelleket, innovatív technológiákat és új üzleti modelleket és megoldásokat kell alkalmaznia, amelyek hozzájárulnak a tagállamok innovatív, hatékony és fenntartható egészségügyi rendszereihez, valamint megkönnyítik az európai polgárok jobb és biztonságosabb egészségügyi ellátáshoz való hozzáférését.

*Módosítás*

(38) Az ESZA+ egészségügyi ágának hozzá kell járulnia a betegségek megelőzéséhez, **a korai diagnózishoz** az Unió polgárainak egész élete során, illetve az egészség fejlesztéséhez azzal, hogy foglalkozik az egészségügyi kockázatot jelentő tényezőkkel, például **a dohánytermékek használatával**, a dohányzással és a passzív dohányzással, a káros alkoholfogyasztással, az illegális kábítószer-fogyasztással, a kábítószer-fogyasztással kapcsolatos egészségkárosodás csökkentésével, az egészségtelen táplálkozási szokásokkal és a testmozgás hiányával, támogatja továbbá az egészséges életmódnak kedvező környezeteket **és életünk végéig az egészség minden területén a fertőzések okozta terheket és következményeket csökkentő, jól kidolgozott közegészségügyi beavatkozásokat** a tagállamok vonatkozó stratégiákkal összhangban álló fellépéseinek kiegészítése érdekében. Az ESZA+ „egészségügy” ágának olyan hatékony megelőzési modelleket, innovatív technológiákat és új üzleti modelleket és megoldásokat kell alkalmaznia, amelyek hozzájárulnak a tagállamok innovatív, hatékony és fenntartható egészségügyi rendszereihez, valamint megkönnyítik az európai polgárok jobb és biztonságosabb egészségügyi ellátáshoz való hozzáférését.

Or. en

### Módosítás 9

#### Rendeletre irányuló javaslat 40 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(40) Az egészségügyi rendszerek

*Módosítás*

(40) Az egészségügyi rendszerek

hatékonysága, valamint a polgárok egészsége szempontjából elengedhetetlen a rezisztens fertőzések és az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzések jelentette teher csökkentése és a hatékony antimikrobiális szerek rendelkezésre állásának a biztosítása.

hatékonysága, valamint a polgárok egészsége szempontjából elengedhetetlen a rezisztens fertőzések és az egészségügyi ellátással összefüggő fertőzések jelentette teher csökkentése és a hatékony antimikrobiális szerek rendelkezésre állásának a biztosítása, **valamint az antimikrobiális szerek felelősségteljes alkalmazásának előmozdítása.**

Or. en

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 42 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(42a) Az ESZA+ egészségügyi ágának végrehajtása során tiszteletben kell tartani a tagállamoknak az egészségügyi szakpolitikájuk meghatározására, valamint az egészségügyi szolgáltatások és az orvosi ellátás megszervezésére és biztosítására vonatkozó hatásköreit.**

Or. en

## Módosítás 11

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – ix alpont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

ix. a minőségi, fenntartható és megfizethető szolgáltatásokhoz való egyenlő és időben történő hozzáférés megerősítése; a szociális védelmi rendszerek korszerűsítése, ideértve a szociális védelemhez való hozzáférés előmozdítását is; az egészségügyi rendszerek és tartós ápolási-gondozási szolgáltatások hozzáférhetőségének,

ix. a minőségi, fenntartható és megfizethető, **betegközpontú egészségügyi és kapcsolódó gondozási** szolgáltatásokhoz való egyenlő és időben történő hozzáférés megerősítése; a szociális védelmi rendszerek korszerűsítése, ideértve a szociális védelemhez való hozzáférés előmozdítását is; az egészségügyi rendszerek és tartós ápolási-gondozási

hatékonyságának és rezilienciájának javítása;

szolgáltatások hozzáférhetőségének, hatékonyságának és rezilienciájának javítása;

Or. en

## Módosítás 12

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – ix a alpont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ixa. a betegségek megelőzésének elősegítése és a korai diagnózis, valamint az egész életen át tartó egészségfejlesztés előmozdítása;***

Or. en

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) Az ESZA+ 2021 és 2027 közötti időszakra szóló teljes pénzügyi keretösszege folyó áron **101 174 000 000** EUR.

(1) Az ESZA+ 2021 és 2027 közötti időszakra szóló teljes pénzügyi keretösszege folyó áron **101 219 000 000** EUR.

Or. en

## Módosítás 14

### Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) A foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó, valamint az

(3) A foglalkoztatásra és szociális innovációra vonatkozó, valamint az

egészségügyi ág 2021 és 2027 közötti időszakra szóló pénzügyi keretösszege folyó áron **1 174 000 000** EUR.

egészségügyi ág 2021 és 2027 közötti időszakra szóló pénzügyi keretösszege folyó áron **1 219 000 000** EUR.

Or. en

### **Módosítás 15**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 4 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) **413 000 000** EUR az egészségügyi ág végrehajtására.

*Módosítás*

b) **458 000 000** EUR az egészségügyi ág végrehajtására.

Or. en

### **Módosítás 16**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 2 bekezdés – a pont – iv a alpont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***iva. jól megtervezett közegészségügyi beavatkozások a fertőzések terheinek és hatásainak csökkentésére;***

Or. en

### **Módosítás 17**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 2 bekezdés – b pont – i a alpont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***ia. beruházás a korai diagnózisba és a szűrésbe;***

Or. en

## Módosítás 18

### Rendeletre irányuló javaslat 26 cikk – 2 bekezdés – d pont – iii a alpont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**iii.a. egészségügyi irányítóbizottság létrehozása, amely végrehajtja az egészségügyi ág intézkedéseit.**

Or. en

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) Kizárólag a 3. és a 26. cikkben említett célkitűzéseket végrehajtó intézkedések finanszírozhatók.

(1) Kizárólag a 3., **a 4.** és a 26. cikkben említett célkitűzéseket végrehajtó intézkedések finanszírozhatók.

Or. en

## Módosítás 20

### Rendeletre irányuló javaslat 29 a cikk (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **29a. cikk**

#### **Egészségügyi irányítóbizottság**

(1) **A Bizottság létrehoz egy egészségügyi irányítóbizottságot (a továbbiakban: irányítóbizottság) az egészségügyi ág intézkedéseinek végrehajtására.**

(2) **Az irányítóbizottság koordináció és együttműködés, a betegek és a társadalom**

*szerepvállalásának előmozdítása, valamint tudományos tanácsadás és ajánlások biztosítása révén az egészségügyi ág és az egészségügyi dimenziót magukba foglaló más programok közötti szinergiák létrehozására összpontosít. Ezek az intézkedések értékorientált egészségügyi fellépéseket, fenntarthatóságot, jobb egészségügyi megoldásokat biztosítanak, elősegítik a hozzáférést és csökkentik az egészségi egyenlőtlenségeket.*

*(3) Az irányítóbizottság átfogó stratégiát és irányítást biztosít az egészségügyi ág keretén belüli munkatervek kidolgozásához.*

*(4) Az irányítóbizottság érdekelt felek független csoportja, amely a közegészségügy, a jólét és a szociális védelem területén érintett ágazatok képviselőiből áll, a betegek képviselőinek és a polgároknak a részvételével.*

*(5) Az irányítóbizottság 15–20 kiemelkedő személyből áll, akiket a (4) bekezdésben említett szakterületekről és tevékenységi körökből választanak ki. Az irányítóbizottság tagjait a Bizottság nevezi ki jelölésre irányuló nyílt felhívást, vagy szándéknyilvánítási felhívást, vagy mindkettőt követően .*

*(6) Az irányítóbizottság elnökét a tagok közül a Bizottság nevezi ki.*

*(7) Az irányítóbizottság:*

*i. a Bizottság javaslatát követően hozzájárul az egészségügyi ág éves munkatervéhez;*

*ii. kidolgozza az egészségügyi ág és az egészségügyi dimenziót magukba foglaló más programok közötti koordináció és együttműködés irányításának tervét. A terv elősegíti az egészségügy szempontjából releváns valamennyi meglévő pénzügyi mechanizmus láthatóságának és koordinációjának biztosítását, és a koordináció és együttműködés irányítását.*



**Módosítás 21**

**Rendeletre irányuló javaslat  
29 b cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**29b. cikk**

***Nemzetközi együttműködés***

***A Bizottság az egészségügyi ág végrehajtása céljából együttműködést alakít ki az illetékes nemzetközi szervezetekkel, például az Egyesült Nemzetek Szervezetével és annak szakosodott intézményeivel, különösen az Egészségügyi Világszervezettel (WHO), valamint az Európa Tanáccsal és a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezettel (OECD) az uniós és nemzetközi szintű intézkedések eredményességének és hatékonyságának maximalizálása érdekében.***

Or. en